

# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

## TRIMMER ELECTRIC CU MANER TELESCOPIC 350W



IMPORTATOR :  
GOLDEN FISH SRL  
(service@micul-fermier.ro)  
FABRICAT în PRC

### ▶ DZ-SE125

- Tensiune : 230-240V / 50Hz
- Putere de intrare: 350W
- Turatie in gol: 12000rpm
- Latime de taiere: 250mm
- Dimensiune fir: 1,2mm x 6m
- Maner telescopic: 25cm
- Masa: 1,7kg



**DETOOLZ**  
SMART WORK



**CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.**

RO

**CUPRINS :**

<b>1.INFORMAȚII GENERALE</b>	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
<b>2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b>	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	.....	5
2.3.SECURITATE PERSONALĂ	.....	6
2.4.UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA APARATELOR ELECTRICE	.....	6
2.5.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA PENTRU LUCRUL CU TRIMMERUL	.....	7
2.6.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	7
<b>3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	.....	8
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE125	.....	8
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-SE125	.....	9
<b>4.INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE</b>	.....	10
4.1. ASAMBLAREA PUNEREA IN FUNCTIUNE SI OPERAREA TRIMMERULUI	.....	10
4.3.ÎNȚREȚINERE SI CURATARE	.....	12
<b>5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA</b>	.....	13
5.1.DEPOZITAREA	.....	13
5.2.GARANȚIE / ELIMINAREA PRODUSULUI	.....	13
<b>6.PROBLEME ȘI REMEDII</b>	.....	14
<b>7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b>	.....	15
<b>8.CERTIFICAT DE GARANȚIE</b>	.....	16

*În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:*

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175  
tel: +40 751 098 855; Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:*

**“Trimmer electric cu maner telescopic 350W DZ-SE125”**

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175  
tel: +40 751 098 855; Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

01

**INFORMAȚII**

În cazul unor informații particulare.

**INFORMAȚII GENERALE****1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

**1.2. Utilizarea și scopul manualului**

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

**1.3. Simbologia utilizată**

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

**ATENȚIE**

În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

	<b>NOTĂ/OBSERVAȚIE</b>
	Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.
	<b>ATENȚIE</b>
	Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	<b>PERICOL GENERAL</b>
	Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b>
	Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b>
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENȚIE ELECTRICĂ</b>
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	<b>CLASA DE FABRICAȚIE II</b>
	Necesită dublă izolație electrică.
	<b>ÎMPĂMÂNTARE</b>
	Necesită legătura de împământare.
	<b>PRIM AJUTOR</b>
	Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.
	<b>PERICOL</b>
	În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

RO

**GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175**  
 tel: +40 751 098 855; Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
 email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro

02

**INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ****2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Trimmer electric cu maner telescopic 350W DZ-SE125**

Familiarizați-vă cu manualul înainte de a încerca să utilizați acest echipament.

Trimerul electric pentru gradina cu maner telescopic 350W, 12000rpm, Detoolz DZ-SE125 se folosește pentru tunderea gazonului în locuri greu accesibile, pe langa garduri, pereti, margini de gazon. **Este un prdus hobby si nu este proiectat pentru folosire intensa.**

**2.2 Instrucțiuni de siguranță electrică**

a)Ștecherul aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Ștecherul nu trebuie sub nicio formă modificat. Nu utilizați adaptoare pentru priză împreună cu instrumente protejate prin împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.

b)Evitați contactul fizic cu suprafețe împământate precum: țevi, elemente de încălzire, plite și frigider. Riscul de electrocutare crește atunci când corpul tău are contact cu o suprafață împământată.

c)Nu expuneți echipamentul la ploaie și umezeală. Riscul de electrocutare crește dacă apa penetrează echipamentul electric.

d)Nu utilizați cablul de alimentare în mod necorespunzător, târând aparatul de cablu, atârându-l de cablu, trăgând de cablu pentru a scoate aparatul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau răsucite cresc riscul de electrocutare.

e)Dacă lucrați în exterior, utilizați numai prelungitoare omologate pentru exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru exterior diminuează riscul electrocutării.

f)Dacă nu puteți evita folosirea aparatului întrun mediu umed, folosiți un întrerupător de circuit de curent rezidual. Folosirea unui întrerupător de circuit de curent rezidual evită riscul electroșocului.

**ATENȚIE**

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe aparat 220 V, 50 Hz.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

**ATENȚIE**

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Țineți cablul electric de alimentare al trimmerului la distanță față de sursele de căldură.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Scoateți aparatul din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare.

În caz că aparatul este departe de sursa de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Lungimea cablului (m)	Secțiunea (mm)
<100	1.5
>100	2.5

După fiecare utilizare scoateți de sub tensiune aparatul.

RO



## ATENȚIE

Citiți toate atenționările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutare, incendiu și răniri grave.

### 2.3 Securitate personală

- Fiți atenți! Fiți atenți la ceea ce faceți și utilizați aparatele în mod corespunzător. Nu utilizați aparatele dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Doar o clipă de neatenție în timpul folosirii aparatului poate duce la răniri grave.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna purtați ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție precum masca de praf, pantofi antiderapanți, casca de siguranță sau căști de protecție pentru urechi, în funcție de tipul de aparat electric folosit, reduce riscul rănirii.
- Evitați pornirile accidentale. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit înainte de a introduce stecherul în priză. Pot apărea accidente dacă transportați aparatul electric în timp ce aveți degetul pe butonul de pornire sau dacă vă conectați aparatul la sursa de alimentare pornită.
- Îndepărtați unelele de reglare sau cheile fixe înainte de a pomi aparatul. O unealtă sau o cheie, care este conectată la o piesă aflată în mișcare, poate provoca răniri.
- Evitați pozițiile incomode. Asigurați-vă că stați în picioare într-o poziție stabilă și echilibrată tot timpul. Această măsură asigură posibilitatea de a controla mai bine situațiile neașteptate.
- Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Tineți-vă părul, hainele și mănușile departe de părțile aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile aflate în mișcare ale aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii peste 14 ani și de persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse, sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, în cazul în care au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie executate de copii nesupravegheați.

### 2.4. Utilizarea și manipularea aparatelor electrice

- Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați aparatul în scopul pentru care a fost proiectat. Lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de performanță specificat dacă utilizați aparatul electric potrivit.
- Nu utilizați aparate electrice al căror întrerupător este defect. Un aparat care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și necesită reparații.
- Scoateți stecherul din priză înainte de a efectua reglarea sau schimbarea accesoriilor sau depozitarea. Această măsură de precauție previne pornirea neintenționată a aparatului.
- Depozitați aparatele electrice pe care nu le folosiți în locuri inaccesibile pentru copii. Nu lăsați aparatul să fie utilizat de către persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase când sunt utilizate de către persoane fără experiență.
- Aveți grijă de aparatul dumneavoastră. Verificați dacă părțile în mișcare funcționează fără probleme și nu se blochează, dacă acestea sunt sparte sau deteriorate, astfel încât funcționarea să fie inefficientă. Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza aparatul. Multe accidente provin de la aparate care nu au fost bine întreținute.
- Utilizați aparatul, accesoriile, sculele montate, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și într-o manieră specifică fiecărui aparat. Tineți cont de condițiile de muncă și activitatea ce urmează a fi efectuată. Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri în afara celor pentru care au fost create poate duce la situații periculoase.

### Service

- Repararea aparatului trebuie efectuată numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Acest lucru atestă faptul că siguranța aparatului este menținută.
- În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, acesta va trebui înlocuit de către producător, personalul service sau o persoană similară calificată pentru a evita situațiile periculoase.

02

## 2.5. Instrucțiuni de siguranță pentru lucrul cu trimmerul



### ATENȚIE

Purtați echipament de protecție! Purtați haine de lucru specifice cum ar fi ochelari de protecție, cască de protecție și pantaloni lungi făcuți dintrun material rezistent.



### ATENȚIE – PERICOL DE RANIRE

Nu purtați încălțăminte care alunecă sau cu toc. Nu folosiți niciodată trimmerul dacă sunteți încălțat în sandale sau desculț. Bijuteriile, hainele largi sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare. Asigurați-vă că nu sunt alte persoane, copii sau animale pe o rază de 15 metri.

Asigurați-vă că nu sunt alte persoane, copii sau animale pe o rază de 15 metri timpul lucrărilor de cosire.

- Verificați terenul pe care urmează a se utiliza apanitul și îndepărtați obiectele care pot fi apucate și proiectate.
- Înainte de utilizarea sau după scăparea aparatului, precum și în urma altor impacturi, trebuie efectuat întotdeauna un control vizual al sculelor de tăiere, bolțurilor de fixare și a întregii unități de tăiere pentru a verifica dacă acestea nu sunt deteriorate.
- Înainte de utilizarea trebuie efectuat întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă sculele de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita dezechilibrul, sculele de tăiere și suruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.
- Nu utilizați trimmerul dacă dispozitivul de tăiere nu este fixat în mod corespunzător sau este deteriorat.
- Înainte de pornirea trimmerului, asigurați-vă ca firul de nylon nu atinge pietre sau resturi.
- Când trimmerul este în funcțiune, păstrați secțiunea de tăiere departe de toate părțile corpului.

h) Când lucrați, păstrați o poziție stabilă și sigură pentru a evita să vă împiedicați. Nu mergeți cu spatele. Evitați posturile incomode.

i) Păstrați zona de tăiere fără pietre și moloz.  
j) Nu tăiați obiecte dure. Acest lucru ar putea provoca răni sau deteriora trimmerul.

k) Nu folosiți niciodată trimmerul fără dispozitiv de protecție.

l) Fiți atenți la lama de tăiere linie care poate face tăieturi adânci.

m) Nu încercați să opriți dispozitivul de tăiere (firul de nylon) cu mâinile. Întotdeauna lasați-l să se oprească singur.

n) Nu folosiți trimmerul pentru a tăia iarba, care nu se afla în contact cu solul; de exemplu, nu tăiați iarba care este pe pereți sau pietre, etc.

o) Nu traversați drumuri sau cai de pietriș cu trimmerul în funcțiune.

p) Întotdeauna opriți utilajul. Așteptați ca motorul să se oprească și scoateți cablul de alimentare din priză în timpul pauzelor sau când schimbați locația.

q) Niciodată nu lăsați utilajul nesupravegheat la locul de muncă. Depozitați-l într-o locație sigură în timpul pauzelor.



### ATENȚIE

Atenție la oameni și animale ce se află în raza utilajului. Asigurați-vă că nu ating cablul de alimentare.

Operatorul este responsabil de daune sau accidente



## 2.6. PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți aparatul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

RO

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului DZ-SE125

**DETOOLZ**  
 SMART WORK

 TRIMMER ELECTRIC CU MANER  
 TELESCOPIC 350W


## Nr. Descriere

1.	Capac motor
2.	Fixare maner auxiliar
3.	Maner principal
4.	Buton pornit/oprit
5.	Cablu electric
6.	Bucla pentru blocarea cablului
7.	Piulita reglarea inaltimii
8.	Aparatoare
9.	Tambur cu fir
10.	Maner auxiliar

RO



### 3.2. Specificații tehnice

Felicitari pentru achizitia acestui produs. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic fabricat din materiale de cea mai buna calitate va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Produsul este usor de utilizat. Cu toate acestea, pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual. Acest produs a fost verificat din punct de vedere calitativ in timpul productiei si a fost supus unui control final. Este conceput pentru a taia iarba in arii restranse de-alungul marginilor pajistii in gradinile private.

Trimerul electric pentru gradina cu maner telescopic 350W, 12000rpm, **Detoolz DZ-SE125** se foloseste pentru tunderea gazonului in locuri greu accesibile, pe langa garduri, pereti, margini de gazon.

**NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

#### Trimmer electric cu maner telescopic 350W DZ-SE125

Denumire	DZ-SE125
Tensiune :	230-240V / 50Hz
Putere :	350W
Turatie de mers în gol	12000rot/min
Lățimea de tăiere	250mm
Clasa de izolație electrica	II
Dimensiunea firului	φ1,2mmx6m
Măner telescopic	25cm
Masa	1,7kg
Nivelul presiunii sonore LpA (EN ISO 11201)	84,2dB (A) K= 3 dB (A)
Nivelul presiunii acustice LwA (EN ISO 3744)	94,72 dB (A) K= 3 dB (A)
Nivelul presiunii acustice garantat LwA:	96 dB (A) K= 3 dB (A)
Valori totale ale vibrațiilor (Sumă vectorială a trei direcții) asigurat în mod adecvat EN 60745 Valoarea a vibrațiilor emisie	4,783 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

## INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI OPERARE

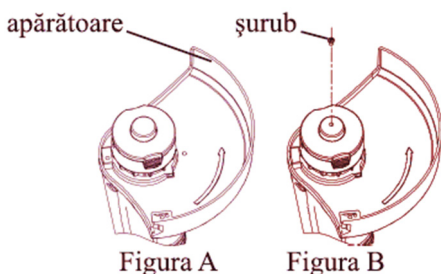
### 4.1. Asamblarea punerea în funcțiune a trimmerului

Deschideți pachetele și îndepărtați cu atenție ambalajul.

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică asigurați-vă că tensiunea de alimentare este identică cu valorile indicate pe etichetă.

Instalarea apărătorii

- Deșurubați cele două șuruburi de pe capul de tăiere cu fir.
- Glișați capacul pe capul de tăiere al trimmerului. (Figura A)
- Reinserați șuruburile prin apărătoare și strângeți după cum se arată în figura B

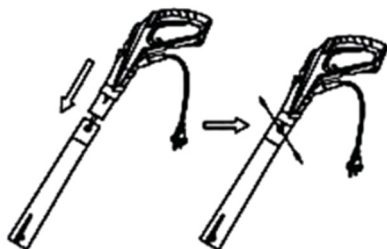


### ATENȚIE

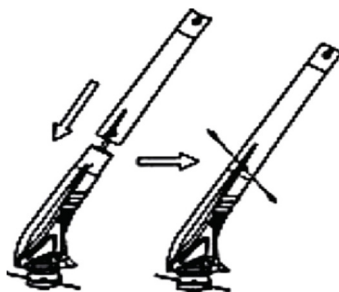
Nu utilizați produsul rară a monta dispozitivul de protecție

### Asamblarea

a. Asamblați mânerul principal și tubul de mijloc introducând cele două părți împreună, fixându-le prin șurub.

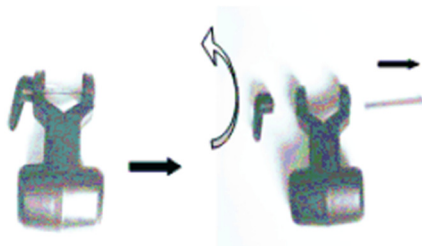


b. Asamblați carcasa motorului și tubul de mijloc introducând cele două părți împreună, fixându-le prin șurub.



### Asamblarea și reglarea mânerului auxiliar

Atașați mânerul de sprijin în poziția de lucru și strângeți ușor folosind șurubul de pe mâner. Reglați înălțimea mânerului prin glisarea acestuia în sus sau în jos de-a lungul brațului telescopic și când ajungeți în poziția de lucru dorită strângeți piulița pentru fixare (figura de mai jos).

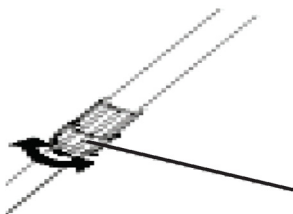


### Setarea înălțimii de lucru

Înălțimea de lucru a trimmerului poate fi reglată și ajustată pentru adecvarea la înălțimea operatorului.

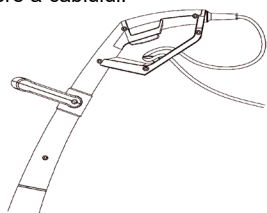
Cu o mână, țineți brațul portant al trimmerului (1) și cu cealaltă mână slăbiți bolțul de blocare (2). Setati mânerul la înălțimea de lucru adecvată și strângeți bolțul de fixare.

## INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI OPERARE



### Sursa de alimentare

Pentru a preveni tensionarea excesivă a cablului, dispozitivul de tuns iarba este prevăzut cu un sistem de reținere a cablului. Înainte de a pomi, împingeți o buclă de cablu prin spațiul din mâner și fixați-l peste sistemul de reținere a cablului.



### Pornirea

Ștecherul ca cablului electric trebuie conectat la un prelungitor electric și asigurat cu dispozitivul de blocare al cablului.(bucla)



### ATENȚIE Pericol de rănire!

Înainte de conectarea la o sursă de alimentare electrică, verificați întotdeauna ca trimerul să aibă comutatorul în poziția oprit. Introduceți ștecherul în sursa de alimentare electrică prevăzută cu protecție la curent.

Țineți mânerul trimmerului și apăsați cu degetul mare întrerupătorul

Opriti trimerul prin eliberarea întrerupătorului declanșator. Firul de nailon va continua să își reducă viteza timp de câteva secunde după oprirea trimmerului.

Așteptați până ce motorul și firul de nailon s-au oprit definitiv înainte de a pomi din nou trimmerul. **Nu porniți și opriti trimerul succesiv la intervale scurte de timp.**

1.La pornirea trimmerului pentru prima dată, verificați dacă firele de nylon ating sau trec peste lama de tăiere. În cazul în care acestea nu sunt suficient de lungi, apăsați butonul (1) și trageți mai mult de firul de nylon pentru a-l lungii. (Figura A).

2.Firul de nailon prelungit va fi tăiat la dimensiune în mod automat de către lama de pe apărătoare când aparatul este pornit.

3.În timpul utilizării, firul de nylon va deveni scurt sau uzat. Pentru a elibera mai mult fir, porniți trimerul și apăsați capul carcasei, puternic, de pământ. (Figura B).

Firul va fi automat eliberat datorită forței centrifuge. Firul va fi tăiat la lungimea corectă de către lama de pe apărătoare.

Aceste operații trebuie să fie repetate de câteva ori înainte de a începe lucrul, pentru a vă asigura că totul funcționează corect și pentru a vă familiariza cu trimerul. Începeți încet, atunci când ați câștigat experiență, puteți utiliza trimerul la întregul său potențial.

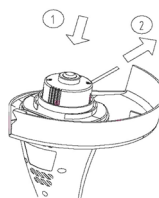
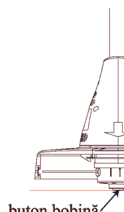


figura A



buton bobină

figura B

### Schimbarea tamburului

1.Scoateți din priză trimerul înainte de a schimba tamburul cu fir.

2.Întoarceți unitatea cu susul în jos.

3.Țineți partea exterioară a ansamblului cu o mână, în timp

4.ce împingeți în jos și răsuciți capul bobinei cu cealaltă pentru al debloca. Suportul de bobină și bobina se vor dezambla cu ușurință (figura A).

5.Scoateți tamburul și îndepărtați resturile de fir depistate pe el.

6.Scoateți aproximativ 10 cm de fir din tambur și treceți-l prin gaura de pe carcasa acestuia (figura B). Trageți firul prin deschiderea de pe capul mașinii astfel încât firul să fie tensionat la așezarea în poziție a tamburului.

## INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE

5. Așezați ușor tamburul cu fir pe arc și rotiți-l până ce simțiți că s-a poziționat corect. Asigurați-vă că firul nu se blochează sub tambur.

6. Fixați capacul tamburului, țineți trimmerul în poziția de tăiere și porniți trimmerul. În câteva secunde veți auzi firul de nailon fiind tăiat la lungimea corectă. În cazul în care nu se taie la lungimea corectă loviți capul de alimentare ușor pe sol pentru a elibera o nouă lungime a firului.

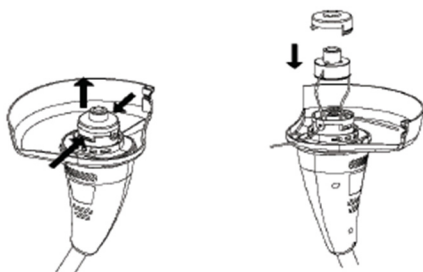


figura A

Figura B

### 4.2. INTRETINERE SI CURATARE



#### ATENȚIE !

**Inainte de a incepe orice operatiune de intretinere aveti grija sa deconectati aparatul de la sursa de energie electrica.**

1. Firul de nailon se poate degrada in timp in contact cu razele ultraviolete, pierzandu-si din proprietati. Pentru a menține firul în stare bună, păstrați mosoarele de nylon in zone întunecoase, ferite de expunerea directă la lumina solară.

2. Pentru a curăța trimmerul, utilizați numai săpun delicat și o crupă umedă pentru a-l curăța. Nu scufundați trimmerul în apă sau nu-l udați cu un furtun. Nu permiteți nici unui lichid să pătrundă în interiorul acestuia. Nu-l curățați cu o mașină de spălat sub presiune.

3. Partea de tăiere a firului de pe marginea apărătorii de protecție se poate toci în timp. Se recomandă să o ascuțiți periodic cu o pilă.

4. Curățați trimmerul înainte de fiecare utilizare.

5. După utilizare, deconectați trimmerul din priză și verificați-l de avarii.

6. Când nu-l folosiți, depozitați-l într-un loc inaccesibil copiilor. Locul de depozitare trebuie să fie uscat

7. Trimmerile electrice trebuie reparate doar de persoane autorizate.

8. Folosiți doar accesoriile și piesele recomandate de producător.

9. Dacă cablul de alimentare este avariata, trebuie înlocuit de producător, service-ul acestuia sau de persoane autorizate în domeniu pentru a evita orice pericol.



#### ATENȚIE !

Nu curățați niciodată cu solvenți, doar stergeți.

## 5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 5.1 . Depozitarea

Nu depozitați echipamentului neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați echipamentului astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate. Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de 10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați echipamentului într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

Evitați contactul echipamentului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

### 5.2.Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva**

**Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea produsului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.Ambalajul produsului este 100% reciclabil.Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



## 6. PROBLEME SI REMEDII

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediu
Nu pornește motorul	<ul style="list-style-type: none"> <li>-nu există curent la ștecăr</li> <li>- trimerul stă în iarba înaltă</li> <li>- cordon electric defect</li> <li>- condensator defect</li> <li>-ansamblu întrerupator declanșator / fișă electrică defectă</li> <li>- conexiuni slăbite la motor sau condensator</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-verificați cablajele electrice și siguranța fuzibilă</li> <li>-plasați mașina în i. aroă mai scvță sau în zone deja tăiate, tăiați iarba înaltă în trepte</li> <li>- verificați</li> <li>- centru autorizat de service sau distribuitor</li> <li>- centru autorizat de service sau distribuitor</li> <li>- centru autorizat de service sau distribuitor</li> </ul>
Motorul pierde din putere	- iarba este prea înaltă sau udă	- tăiați în trepte
Firul nu se rotește după ce trimmerul este pus în funcțiune	- tambur cu fir lărgit sau fir absent	- folosiți un tambur cu o lungime de fir suficientă
Se rupe firul	<ul style="list-style-type: none"> <li>- firul este atașat incorect pe tambur</li> <li>- trimerul este utilizat incorect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-verificați tamburul sau reinstalați dacă este necesar</li> <li>- împiedicați contactul cu pietre, pereți și alte obiecte rigide</li> </ul>

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului .....Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România  
 2. Adresa producătorului ..... Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
 Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, România 077175  
 3. Denumire produs ..... Trimmer electric cu maner telescopic 350W  
 4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-SE125

Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:

- OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
- EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazate a.c. 440 V.
- EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpăirii în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echi-pamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate
- EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și utilaje pentru grădină și gazon. Siguranță. Cerințe generale
- HG nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor (Directiva 2006/42/CE)

**SC GOLDEN FISH SRL**, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Trimmer electric cu maner telescopic 350W DZ-SE125**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL  
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos,  
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
 Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania,  
 email: service@micul-fermier.ro,  
 Tel: +40 751 098 855

Olaviu Opinca, Director de Produze



(Semnatura și ștampila)



## CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie.....  
 Nr. factură ..... Data cumpărării.....  
 Vânzător ..... Magazin .....

Adresa magazin.....  
 Numele cumpărătorului.....  
 Adresa cumpărătorului .....

Semnatură Cumpărător .....

### **GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (449/2003 cu modificari și completări) – 2 ani**

### **GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3..5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solităriile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

•24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice. Perioada de garanție începe de la data achiziției.**CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subsansamblelor supuse uzării.

### **NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual. **INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura vânzător .....

( semnatura și stampila )